



ໂປຊະຈັງໝາສີເປັນລາຍລະອຽດ
ASEAN CUSTOMS DECLARATION DOCUMENT



1 ລະບົບໂປຊະຈັງໝາສີ Type of declaration		ກ ລະຫັດຕໍາແໜ່ນໂປຊະຈັງໝາສີ / CUSTOMS OFFICE OF LODGEMENT	
2 ຜູ້ສົ່ງອອກ / Exporter / Consignor		3 ເລກຮ່າງຈຳນວນຮູບ / Forms	
5 ຈຳນວນສິນຄ້າ Total items		4 ເລກຮ່າງໂປຊະຈັງໝາສີ / Customs reference number	ວັນທີ / Date
6 ຈຳນວນປັ້ງສິນຄ້າ / Total packages		7 ເລກລະຫັດຮ່າງຮູບ / Declarant reference number	
8 ຜູ້ນຳເຂົ້າ / Importer / Consignee		9 ເຄາະສານສົນສົ່ງສິນຄ້າ: (ທາງບົກ / ທາງນໍ້າ / ທາງອາກາດ) / Transport document number (BL, AWB), UCR	
		9 ກ ເລກຮ່າງໂປຊະຈັງໝາສີ / Cargo manifest reference	
		10 ວັນນຳເຂົ້າ / ສົ່ງອອກ / Date of importation / exportation	12 ນ້ຳໜັກລວມ / Gross weight (Kg)
14 ຜູ້ບັນທຶກໂປຊະຈັງໝາສີ ຫຼື ຜູ້ຕາງໜ້າ Identification of declarant / Representative		15 ປະເທດສົ່ງອອກ / Country of exportation	15 ກ ລະຫັດປະເທດສົ່ງອອກ / CE code
		16 ລະຫັດປະເທດຕົ້ນກຳເນີດ / Country of origin / Code	17 ກ ລະຫັດປະເທດປາຍທາງ / CD code
18 ເລກຮ່າງບຸນທາດສະໜະນະສົນສົ່ງຈາກປະເທດຕົ້ນທາງ Identification and nationality of means of transport		19 ຜູ້ສົນຄ້າ / Cr	
		20 ເງື່ອນໄຂສົ່ງອອກສິນຄ້າ / Terms of delivery	
21 ເລກຮ່າງບຸນທາດສະໜະນະສົນສົ່ງເຖິງປະເທດປາຍທາງ Identification and nationality of means of transport crossing the border		22 ສະກຸນເງິນໃນການຊື້ສາຍ / ມູນຄ່າທັງໝົດໃນໂບອິນວອຍ Payment currency / Total invoiced amount	23 ຮັດຕາແລກປ່ຽນ / Exchange rate
		24 ສິນຄ້າເປັນສະໜອງສິນຄ້າ / Nature of trans.	
25 ສູນສົນສົ່ງ / Mode of transport	27 ບ່ອນສົນສົ່ງສິນຄ້າ / ລົງ Place of unloading/loading	28 ຂໍ້ມູນທາງດ້ານການເງິນ ແລະ ທະນາຄານ / Financial and banking data	
29 ຕຳແໜ່ນໂປຊະຈັງໝາສີເຂົ້າ / ອອກ Customs office of entry / exit	30 ບ່ອນຮັບສິນຄ້າ / Location of goods		

31 ເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ເລກໝາຍ ຕີບທໍາສິນຄ້າ: ຜູ້ສົນຄ້າເລກຮ່າງ: ຈຳນວນປັ້ງສິນຄ້າ ລາຍລະອຽດສິນຄ້າ:	Container identifier, marks and number of packages, number and type of packages and description of goods ເລກໝາຍ ແລະ ເລກໝາຍ ຕີບທໍາສິນຄ້າ		32 ລຳດັບສິນຄ້າຕາມເປີ Item No		33 ເລກລະຫັດສິນຄ້າ Commodity Tariff Code (AHTN)	
			34 ປະເທດຕົ້ນກຳເນີດ / CO code	35 ນ້ຳໜັກລວມ / GW (Kg)	36 ການໃຫ້ສິດສິນເສດ / Preference	
			37 ລະບົບສະໜອງ / Procedure code	38 ນ້ຳໜັກຈິງ / NW (Kg)	39 ໂບອິນວອຍ / Quota / License	
40 ໂປຊະຈັງຖ້າກ່ອນເລກຮ່າງ / Previous customs document / Summary declaration						
44 ເອກະສານ ປະກອບ Other information covering the liability of goods to specific requirements		41 ປະມານຕິດຕິດພ້ອມ / Supplementary quantity		42 ລາຄາສິນຄ້າ / Item price	43 ລະຫັດມູນຄ່າສົ່ງອອກ / Val code	
		45 ມູນຄ່າດັດປັບ / Adjustment		45 ກ ມູນຄ່າໝາສີຖັງດັດປັບ / Customs val after adjust (LAK)		46 ມູນຄ່າຕິດພ້ອມສະຖິຕິ / Statistical value

47 ຕຳແໜ່ນ ອາກອນ ແລະ ວັບກະອິນງ Collection of duties and taxes	ປະເພດໝາສີ-ອາກອນ / Type of duty-tax		ຄືນກຸນຄ່າຄິດໄລ່ / Calculation base	ຮັດຕາ / Rate	ຄ່າໝາສີ-ອາກອນ / Amount	SS ສະສາງ / MP	48 ການລ່ຽມຊຳລະຕຳແໜ່ນໝາສີ-ອາກອນ / Deferred payment of duty / tax / fee	49 ສາງໝາສີ / Identification of customs warehouse	
	ໝາສີ / Duty								
	ອາກອນ / Cons. tax								
	ອາກອນ / VAT								
ອາກອນ / Profit tax									
ລວມ / Total:							8 ລາຍລະອຽດຂອງການບັນທຶກ / ACCOUNTING DETAILS		
							ໂປຊະຈັງເງິນເລກຮ່າງ / Receipt number:		
							ວັນທີ / Date:		

47 ກ ລວມອອດ ຕໍາແໜ່ນໝາສີ-ອາກອນ ແລະ ວັບກະອິນງທີ່ ຈະຕ້ອງຊໍາລະ Total amount of Customs duties and taxes	ປະເພດໝາສີ-ອາກອນ Type of duty / tax		ຕໍາແໜ່ນໝາສີ-ອາກອນທີ່ຈະຕ້ອງຊໍາລະ Duties and taxes collected		ລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບມູນຄ່າສົ່ງອອກ / VALUATION DETAILS		
	ໝາສີ / Duty				22 ກ ມູນຄ່າລວມໃນອິນວອຍ / Total invoiced amount (LAK)		
	ອາກອນ / Consumption tax				ຄ່າສົນສົ່ງທີ່ໄດ້ຈ່າຍຫຼືຈະຕ້ອງຈ່າຍ / Freight paid or payable (LAK)		
	ອາກອນ / VAT				ຄ່າປະກັນໄພ / Insurance costs (LAK)		
ອາກອນ / Profit tax				ຄ່າອື່ນໆ / Other charges (LAK)			
ລວມອອດ / Total amount:					ຊື່ ແລະ ລາຍເຊັນພະນັກງານກວດກາສິນຄ້າ / Name and signature of customs inspector(s)		
					ວັນທີ / Date:		

54 ການຢັ້ງຢືນ / Authentication: ພວກຂ້າພະເຈົ້າຂໍຢັ້ງຢືນໃນທີ່ນີ້ວ່າ ສາຂາຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຮຽນໃນໂປຊະຈັງໝາສີເປັນລາຍລະອຽດ ສະບັບນີ້ ສະແດງຄືຄວາມຈິງແທ້ຕາມຄວາມຮູ້ແລະຄວາມເຊື່ອທີ່ຖືກຕ້ອງຂອງຕົນເອງ / We hereby certify that the information contained in all pages of this declaration submitted are the best of our knowledge and belief true and correct

ທີ່ / Place: ວັນທີ / Date:

ຖານະຜູ້ແຈ້ງ / Status of declarant:

ຊື່ ແລະ ລາຍເຊັນຜູ້ແຈ້ງສິນຄ້າ / ຜູ້ບັນທຶກໂປຊະຈັງໝາສີ: ລາຍເຊັນ:

Name of declarant / representative: Signature:

ຊື່ / Name: ລາຍເຊັນ / Signature:

ຊື່ ແລະ ລາຍເຊັນຫົວໜ້າຕຳແໜ່ນໝາສີ / Name and Signature of Chief of Customs office of entry / exit point:

ວັນທີ / Date:

ສະເພາະພະນັກງານ / For Officers Only

<p>ຫ້ອງທີ 1 ຂົນສົ່ງຜ່ານຂະໜາດ ດ່ານພາສີ / ປະເທດ Box 1 Transit point / Country</p>	<p>ດ່ານພາສີບ່ອນສິນຄ້າເຂົ້າ Entry point</p> <p>ປະຢັບກາ Stamp</p> <p>ຟືບກົວ / Seal</p> <p><input type="checkbox"/> ຟືບກົວລົດຂົນສົ່ງ / Sealed truck <input type="checkbox"/> ສະພາບເດີມ / Good condition</p> <p><input type="checkbox"/> ຟືບກົວຟື້ບຕົ້ນ / Sealed container <input type="checkbox"/> ຟືບກົວໂພມ / Re-sealed</p>	<p>ດ່ານພາສີບ່ອນສິນຄ້າອອກ Exit point</p> <p>ປະຢັບກາ Stamp</p>	
<p>ວັນທີ / Date:..... ລາຍເຊັນ / Signature.....</p>		<p>ວັນທີ / Date:..... ລາຍເຊັນ / Signature.....</p>	
<p>ຫ້ອງທີ 2 ຂົນສົ່ງຜ່ານຂະໜາດ ດ່ານພາສີ / ປະເທດ Box 2 Transit point / Country</p>	<p>ດ່ານພາສີບ່ອນສິນຄ້າເຂົ້າ Entry point</p> <p>ປະຢັບກາ Stamp</p> <p>ຟືບກົວເພີ່ມ / Additional seal</p> <p><input type="checkbox"/> ບໍ່ / No <input type="checkbox"/> ໄດ້ / Yes</p> <p>ເລກຟືບກົວ / Sealed code</p>	<p>ດ່ານພາສີບ່ອນສິນຄ້າອອກ Exit point</p> <p>ປະຢັບກາ Stamp</p>	
<p>ວັນທີ / Date:..... ລາຍເຊັນ / Signature.....</p>		<p>ວັນທີ / Date:..... ລາຍເຊັນ / Signature.....</p>	
<p>ຫ້ອງທີ 3 ດ່ານພາສີ / ປະເທດ ບ່ອນສິນຄ້າມາສອດ Box 3 Destination point / Country</p>	<p><input type="checkbox"/> ໄດ້ສົ່ງທາງຫ້ອງພາສີສຸດທ້າຍບ່ອນສິນຄ້າມາສອດ / Destination point</p> <p><input type="checkbox"/> ການຂົນສົ່ງຜ່ານຂະໜາດໄດ້ສິ້ນສຸດລົງ / End of transit</p>	<p>ດ່ານພາສີສຸດທ້າຍບ່ອນສິນຄ້າມາສອດ Customs control at destination point</p> <p>ປະຢັບກາ Stamp</p>	
<p>ວັນທີ / Date:..... ລາຍເຊັນ / Signature.....</p>		<p>ວັນທີ / Date:..... ລາຍເຊັນ / Signature.....</p>	

ພວກຂ້າພະເຈົ້າ ເຊີງມິດີ ແລະ ລາຍເຊັນລຳດັງລຸ່ມນີ້ ຂໍຢັ້ງຢືນວ່າການຂົນສົ່ງສິນຄ້າເທື່ອຂອງຢູ່ສ້າງເທິງນີ້ ແມ່ນຖືກຕ້ອງແທ້ ແລະ ພວກຂ້າພະເຈົ້າຮັບຮູ້ວ່າ ຈະສົ່ງສິນຄ້າດັ່ງກ່າວໄປເຖິງປະເທດປາຍທາງ ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ພວກຂ້າພະເຈົ້າຂໍຮັບຮູ້ວ່າ ຈະຢືນຍອມໃຫ້ປະຕິບັດພາດຕະການ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ຢູ່ໃນກົດລະບຽບຂອງພາສີຂອງ ສປປ ລາວ
We, by the names and signatures listed below, certify that the above declaration of goods is true and correct and we ensure that the goods will be transported to final destination. Otherwise, we shall be liable for Lao Customs Law

ຜູ້ກຳປະຈຳ / Guarantor

ຜູ້ຂົນສົ່ງ / Transport operator

ໃບບັນທຶກກວດປ່ອຍສິນຄ້າ

ອີງຕາມໃບແຈ້ງພາສີເປັນລາຍລະອຽດ, ສະບັບເລກທີ:....., ລົງວັນທີ:,
 ໃນເວລາ:.....ຂອງວັນທີ:.....ພວກເຮົາເຈົ້າໜ້າທີ່ພາສີ ດັ່ງມີລາຍຊື່ລຸ່ມນີ້:

1....., 3.....
 2....., 4.....

ຮູບການກວດກາ: ບໍ່ກວດກາ ກວດກາເອກະສານ ໃຊ້ສະແກນເນີ ກວດສິນຄ້າຕົວຈິງ
 ໄດ້ກວດກາສິນຄ້າຂອງບໍລິສັດ....., ໂດຍຊ້ອງໜ້າທ່ານ.....

ຢູ່ທີ່:..... ບັນທຸກໃສ່ລິດຈຳນວນ.....ຄັນ, ໝາຍເລກທະບຽນ.....
 ຜ່ານການກວດກາສິນຕົວຈິງເຫັນວ່າ:

		<u>ໝາຍເຫດ</u>
<input type="checkbox"/>	ເອກະສານປະກອບໃບແຈ້ງ	
<input type="checkbox"/>	ຈຳນວນຫີບຫໍ່	
<input type="checkbox"/>	ເຄື່ອງໝາຍການຄ້າ	
<input type="checkbox"/>	ຊະນິດສິນຄ້າ	
<input type="checkbox"/>	ເລກລະຫັດສິນຄ້າ	
<input type="checkbox"/>	ປະເທດຕົ້ນກຳເນີດ	
<input type="checkbox"/>	ອື່ນໆ	
<input type="checkbox"/>	ໃບແຈ້ງພາສີເປັນລາຍລະອຽດ	

- ການກວດກາສິນຄ້າໄດ້ສິ້ນສຸດລົງໃນເວລາ....., ຂອງວັນທີ....., ພ້ອມ
 ດຽວກັນ ນັ້ນກໍ່ໄດ້ປົກຜ້າບັດ ບໍ່ໄດ້ປົກຜ້າບັດ ປົກຜ້າບັດໜົບກົວ ຍັງຍືນວ່າຜົນການກວດກາສິນຄ້າ
 ຖືກຕ້ອງຕາມການແຈ້ງໃນເບື້ອງຕົ້ນ.

ດ່ານພາສີ.....
 (ພະນັກງານກວດກາສິນຄ້າ)
 ຊື່ ແລະ ລາຍເຊັນ

ໝາຍເຫດ:

- ຮັບໄດ້
- ຮັບບໍ່ໄດ້ (ກວດກາຄືນ)

ຄຳເຕືອນ: ເມື່ອຂົນສົນຄ້າຂ້ຽມລົດເປັນທີ່ຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ ຕ້ອງຢູ່ໃນການຄວບຄຸມຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ພາສີ
 ເພື່ອລໍຖ້າການຊຳລະສະສາງ ແລະ ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກຄະນະດ່ານເສຍກ່ອນຈຶ່ງປ່ອຍສິນຄ້າອອກຈາກສາງໄດ້.